



## ANMELDEFORMULAR – HOJA DE INSCRIPCIÓN

Angaben / Datos	Kind / Alumno		
Nachname <i>Apellidos</i>		Vorname <i>Nombre</i>	
Geburtsdatum <i>Fecha nacimiento</i>		Geburtsort <i>Lugar</i>	
Staatsangehörigkeit <i>Nacionalidad</i>		Muttersprache <i>Lengua materna</i>	
DNI/NIE		CIAL	
Erziehungsberechtigte <i>Tutores</i>	Elterliche Sorge / <i>Patria Potestad</i> <input type="checkbox"/> Eltern/Padres <input type="checkbox"/> Vater/Padre <input type="checkbox"/> Mutter/Madre Sorgerecht / <i>Guarda y Custodia</i> <input type="checkbox"/> Eltern/Padres <input type="checkbox"/> Vater/Padre <input type="checkbox"/> Mutter/Madre Kind lebt bei / <i>El niño vive con</i> <input type="checkbox"/> Eltern/Padres <input type="checkbox"/> Vater/Padre <input type="checkbox"/> Mutter/Madre		
Geschwister in der Schule <i>Hermanos en el Centro</i>	Name und Klasse <i>Nombre y Clase</i>		
Letzte Schule <i>Último Colegio</i>			

Angaben / Datos	Vater / Padre	Mutter / Madre
Nachname <i>Apellidos</i>		
Vorname <i>Nombre</i>		
Anschrift <i>Dirección</i>		
PLZ, Ort <i>Cód. postal, localidad</i>		
Tel. Privat <i>Tel. particular</i>		
E-Mail <i>Correo electrónico</i>		
Ehemaliger Schüler <i>Ex alumno</i>	<input type="checkbox"/> DS Tenerife <input type="checkbox"/> andere DS/ <i>otro CA</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	<input type="checkbox"/> DS Tenerife <input type="checkbox"/> andere DS/ <i>otro CA</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>
Staatsangehörigkeit <i>Nacionalidad</i>		
Muttersprache <i>Lengua materna</i>		
Umgangssprache Familie <i>Idioma en casa</i>		
Beruf <i>Profesión</i>		
Unternehmen <i>Empresa</i>	Tel.	Tel.

Datum / Fecha:

Unterschrift der Eltern / Firma de los padres

Dokumente: Kopie DNI/NIE, Geburtsurkunde, Bankdaten, mögliche rechtliche Vorschriften
Documentos: Copia de DNI/NIE, libro de familia, datos bancarios, posibles sentencias judiciales/acuerdos

Von der Schule auszufüllen / A cumplimentar por el Colegio	
Zahlungen:	Aufnahme in Klasse:

## DATENSCHUTZ – PROTECCIÓN DE DATOS

### Für die Datenbehandlung zuständig - Responsable del tratamiento:

ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE  
G38017752  
CALLE DRAGO 1, 38190 - EL ROSARIO (S/C DE TENERIFE)  
Tel: 922682010  
Fax: 922682746  
Web: [www.dstenerife.eu](http://www.dstenerife.eu)  
E-Mail: [dstenerife@dstenerife.eu](mailto:dstenerife@dstenerife.eu)

Sie können den Datenschutzbeauftragten unter folgender E-Mailadresse erreichen: [dpd@dstenerife.eu](mailto:dpd@dstenerife.eu)

**Verwendungszweck:** Die personenbezogenen Daten sowie Gesundheitsdaten, die während der Zusammenarbeit mit der ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN DE SANTA CRUZ DE TENERIFE zur Verfügung gestellt und erhalten werden, werden für die ordnungsgemäße Organisation und Durchführung verschiedener Lehr- und Erziehungsaktivitäten sowie für die administrative Abwicklung der Beziehung zu unseren Schüler, Eltern, Erziehungsberechtigten und Familien verwendet.

Ebenso verpflichtet sich der Dateninhaber, jegliche Änderung der angegebenen Daten mitzuteilen.

**Legitimation:** Zustimmung des Interessenten, Vertragsabschluss (Lehrtätigkeit) und rechtliche Verpflichtungen.

**Empfänger:** Ihre Daten werden an Dritte weitergegeben, wenn dies für die Ausführung bestimmter Dienstleistungen oder Tätigkeiten unerlässlich ist, wie z.B. die Krankenversicherung, die Schulversicherung und die gesetzlich vorgeschriebenen Einrichtungen.

Bei Aktivitäten, die die Verarbeitung von Daten durch Dritte erfordern, wie z.B. Ausflüge, Reisen, Veranstaltungen, etc. wird die ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN DE SANTA CRUZ DE TENERIFE eine gesonderte Genehmigung beantragen, die ausschließlich für die Durchführung dieser Aktivitäten gültig sein wird.

**Rechte:** Sie können Ihre Rechte auf Zugang, Berichtigung, Löschung, Widerspruch, Übertragbarkeit und Einschränkung ausüben oder Ihre Zustimmung unter der oben genannten Adresse widerrufen.

**Zusätzliche Informationen:** Zusätzliche und detaillierte Informationen zum Datenschutz erhalten Sie im Sekretariat der Schule oder auf unserer Homepage [www.dstenerife.eu](http://www.dstenerife.eu)

-----  
Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo-e [dpd@dstenerife.eu](mailto:dpd@dstenerife.eu)

**Finalidad:** Los datos personales, así como los de salud aportados y obtenidos a lo largo de la relación con la ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN DE SANTA CRUZ DE TENERIFE, serán utilizados para la adecuada organización y prestación de las distintas actividades docentes y educativas y para la gestión administrativa de la relación con nuestros alumnos, padres, tutores y familias.

Asimismo, el titular de los datos se compromete a comunicar cualquier modificación que sufran los datos facilitados.

**Legitimación:** Consentimiento del interesado, ejecución de un contrato (Actividades docentes) y obligación legal.

**Destinatarios:** Sus datos serán cedidos a terceras empresas o entidades cuando resulte indispensable para la prestación del servicio o actividad solicitados, tales como la mutua de salud (asistencia sanitaria), la aseguradora del centro y organismos obligados por Ley.

En el caso de realizar actividades que requieran el tratamiento de los datos por terceras entidades, tales como realización de excursiones, viajes, eventos... ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN DE SANTA CRUZ DE TENERIFE solicitará previamente su autorización, única y exclusivamente con la finalidad de realizar la actividad.

**Derechos:** Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección arriba indicada.

**Información Adicional:** Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en nuestra página web [www.dstenerife.eu](http://www.dstenerife.eu)

Unterschrift der Eltern / Firma de los padres

## **BEDINGUNGEN - CONDICIONES**

### **I. ALLGEMEINE HINWEISE**

1. Auf der Schulwebsite befinden sich die Schulordnung, die Hausordnung und die Zeugnis- und Versetzungsordnung. Möglicherweise werden diese Ordnungen durch weitere im Laufe der Schulzeit ergänzt.
2. Bei schwerwiegenden Verstößen gegen die Haus- oder Schulordnung ist mit scharfen Erziehungs- und Ordnungsmaßnahmen zu rechnen.

### **II. ALLGEMEINE ZAHLUNGSBEDINGUNGEN**

1. Alle Zahlungen können nur per Bankeinzugsverfahren vorgenommen werden.
2. Quoten, die bei Bankeinzug keine Deckung haben, werden mit einer Verwaltungsgebühr von 15,00 € belastet. Ferner werden Verzugszinsen von 2% pro angefangenen Monat auf den fälligen Betrag erhoben. Die genannten Verwaltungsgebühren werden pro Kind bzw. pro Schüler erhoben.
3. Die Einschreibgebühr wird in keinem Fall zurückerstattet.
4. Das Depot kann nur dann zurückerstattet werden (nach schriftlicher Beantragung), wenn der Schüler / die Schülerin die gesamte Schullaufbahn an der Schule beendet hat.  
Nach Ablauf von vier Jahren nach der erfolgten Abmeldung verbleibt dieser Betrag bei der Schule, sofern er nicht zuvor reklamiert worden ist. Die Schule kann diese Gebühr dann für soziale oder andere dem Allgemeininteresse dienenden Zwecken verwenden.

Mit meiner Unterschrift bestätige ich die Anerkennung der o.a. Ordnungen und, dass ich mit den allgemeinen Zahlungsbedingungen einverstanden bin.

.....

### **I. INDICACIONES GENERALES**

1. Al admitir a su hijo al Colegio, tendrán a su disposición en la página Web el Reglamento Escolar, el Reglamento de Orden Interno y el Reglamento de Certificado de Notas y de Promoción. Estos reglamentos podrán ser ampliados en el futuro.
2. En caso de graves infracciones en contra de lo establecido en el Reglamento de Orden Interno o en el Reglamento Escolar se podrán aplicar severas sanciones.

### **II. CONDICIONES GENERALES DE PAGO**

1. Los pagos sólo podrán hacerse mediante domiciliación bancaria.
2. Recibos de cuotas que sean devueltos por el banco por no disponer de fondos, serán gravados con una tasa administrativa de 15,00 €. Adicionalmente se cobrará 2% de interés sobre el dinero adeudado y por cada mes. Esta tasa administrativa se entiende por hijo / alumno respectivamente.
3. La inscripción satisfecha no será en ningún caso reembolsable.
4. El depósito sólo se devolverá (previa solicitud escrita) si el alumno ha completado su carrera escolar en este Centro.  
Transcurridos 4 años desde que se produzca dicha baja sin haber sido reclamado el depósito, quedará su importe a beneficio del Centro, que lo podrá aplicar a atenciones sociales o de interés general.

Confirmo mediante firma que reconozco los reglamentos anteriormente mencionados. Asimismo acepto las condiciones generales de pago.

Unterschrift der Eltern / Firma de los padres

## VERÖFFENTLICHUNG VON FOTOS BZW VIDEOS – PUBLICACIÓN DE FOTOGRAFÍAS Y VIDEOS

Name meines Kindes: \_\_\_\_\_

Hiermit stimme ich der Veröffentlichung des Bildes von meiner Person / von meinem Kind auf einem Poster, in einem Jahrbuch, in einer Broschüre oder in einer anderen Publikation oder auf anderen Werbeträgern der Deutschen Schule Santa Cruz de Tenerife und des Bundesverwaltungsamtes in Deutschland zu.

Ich bin ebenfalls mit einer Veröffentlichung auf der Homepage, im Intranet, in sozialen Netzwerken, in TV-Werbefilmen und auf CDs der Deutschen Schule Santa Cruz de Tenerife und des Bundesverwaltungsamt / Zentralstelle für das Auslandsschulwesen einverstanden.

Mir ist bekannt, dass die Bildaufnahmen nicht zur Veröffentlichung meines Bildes / der Bilder meines Kindes führen müssen.

Die Zustimmung / Ablehnung zur Veröffentlichung kann jederzeit widerrufen werden.

### **Zutreffendes bitte ankreuzen!**

Ich habe / wir haben die obigen Ausführungen zur Kenntnis genommen und bin / sind einverstanden.

Ich habe / wir haben die obigen Ausführungen zur Kenntnis genommen und bin / sind nicht einverstanden.

---

Nombre de mi hijo/a: \_\_\_\_\_

Autorizo la publicación de fotografías de mi persona / de mi hijo/a en un póster, anuario, folletos o en cualquier otro tipo de publicación del Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife y del Bundesverwaltungsamt (BVA) (Oficina Central en Alemania).

Asimismo, estoy de acuerdo con la publicación de fotografías en la página Web, Intranet y en CDs del Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife y del BVA/ZfA, así como en redes sociales y campañas publicitarias que incluyan TV y creatividad a nivel gráfico.

Entiendo que la toma de una fotografía no implica la publicación de la misma.

El consentimiento / rechazo de publicación puede revocarse en cualquier momento.

### **Marcar lo que corresponda:**

He / Hemos tomado nota de lo anteriormente expuesto y estoy / estamos de acuerdo.

He / Hemos tomado nota de lo anteriormente expuesto y no estoy / estamos de acuerdo.

Unterschrift der Eltern / Firma de los padres